

# 05417 - MSS

Vestník . 92/2012 - 15.5.2012

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania

Formulár: Príloha . 2 Pod a Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) . 842/2011

**Druh postupu:** Verejná sú až.

**Druh zákazky:** Služby.

## ODDIEL I: VEREJNÝ OBSTARÁVATE

### I.1) NÁZOV, ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTO (MIESTA)

Oravská vodárenská spoločnosť, a.s.

Vnútroštátne identifikačné číslo (ak je to známe) : 36672254

Bysterecká 2180, 026 01 Dolný Kubín

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Verejné obstarávanie, Ing. Dagmar Šoková, Trnavská 70, 821 02 Bratislava

Kontaktná osoba: Ing. Dagmar Šoková

Mobil: +421 903734869

Telefón: +421 903731202

Fax: +421 244451612

E-mail: dagmarsokova@gmail.com

**Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa a (URL):**

<http://www.ovs.sk>

(Na poskytnutie podrobnejších informácií použite prílohy A)

**Ďalšie informácie možno získať na adrese:** vyššie uvedené kontaktné miesto/miesta.

**Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na adrese:** vyššie uvedené kontaktné miesto/miesta.

**Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia zasielať na:** inom mieste: vyplňte prílohu A.III.

**Príloha A.III): ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTA, KAM SA MUSIA ZASIELA PONUKY/ŽIADOSTI O ÚČASŤ**

Oravská vodárenská spoločnosť, a.s.

Vnútroštátne identifikačné číslo (ak je známe): 36672254

Bysterecká 2180, 026 01 Dolný Kubín

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Oravská vodárenská spoločnosť, a.s.

a.s., Bysterecká 2180, 02601 Dolný Kubín

Kontaktná osoba: Juraj Ballo

Telefón: +421 432388531

Fax: +421 435863682

**Internetová adresa (URL):** <http://www.ovs.sk>

**I.2) DRUH VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA**

Druh verejného obstarávateľa: Iné (uveďte)

§ 7

**I.3) HLAVNÁ PRÁVNA OBLAST'**

Iné (uveďte)

Vodné hospodárstvo

**I.4) Zadanie zákazky v mene iných verejných obstarávateľov**

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov: Nie.

**ODDIEL II: PREDMET ZÁKAZKY**

**II.1) OPIS**

**II.1.1) Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom**

Služby stavebného dozoru pre stavbu Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 2

**II.1.2) Druh zákazky a miesto uskutočnenia prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

c) Služby.

Kategória služieb : 12.

Hlavné miesto alebo lokalita uskutočnenia prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb: Slovenská republika, Žilinský kraj;  
Okresy: Námestovo, Tvrdošín a Dolný Kubín. Dotknuté obce a mestá: Dolný Kubín, Hruštín, Novo, Oravská Polhora, Rabá, Sihelné, Vavreka, Zákamenné, Nižná. Dotknuté katastrálne územia: Zubrohlava, Rabá, Oravská Polhora, Sihelné, Vavreka, Šapešovo, Oravská Jasenica, Lokca, Breza, Krušetnica, Zákamenné, Novo, Vasičov, Babín, Hruštín, Poruba Gece, Nižná

NUTS kód:

SK031.

**II.1.3) Informácie o verejnej zákazke, rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme (DPS)**

Oznámenie zahŕňa verejnú zákazku.

**II.1.4) Informácie o rámcovej dohode**

**II.1.5) Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Predmetom zákazky je zabezpečenie služieb stavebného dozoru pre stavbu Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 2. Projekt Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 2 pokračuje po projekte Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 1. Projekt bol pripravovaný od roku 2003 ako jeden projekt Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu. Realizáciou projektu budú privedené na OV Námestovo odpadové vody od ďalších 18801 obyvateľov z obcí Vavrečka, Hruštín, Zákamenné, Nová, Rabá, Oravská Polhora a Sihelné. Odpadové vody z obcí zahrnutých do projektu Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 2 budú istené na OV Námestovo, vybudovanej v rámci projektu Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 1, s kapacitou 46000 EO. Táto kapacita OV je dostatočujúca pre obe etapy odkanalizovania okresu Námestovo. Hlavnými špecifickými cieľmi projektu sú: - Dosiahnutie súladu so Smernicou Rady 91/271/EEC o komunálnych odpadových vodách vyriešením 5 aglomerácií 2000-10000 EO, 2 aglomerácií 10000-15000 EO a 1 aglomerácie 15000-150000 EO (riešené aglomerácie sú v súlade s Národným programom SR). - Odkanalizovanie odpadových vôd od novonapojených 18801 obyvateľov zo 7 obcí Vavrečka, Hruštín, Zákamenné, Nová, Rabá, Oravská Polhora a Sihelné na OV Námestovo, ktorá bola realizovaná v rámci projektu Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 1 na kapacitu 46000 EO. Kapacita OV Námestovo bola navrhnutá aj pre projekt Zásobovanie vodou a kanalizácia oravského regiónu, etapa 2. - Zvýšenie a zabezpečenie pripojenia na verejnú kanalizáciu min. na 85 % existujúcich producentov v projektových územiach vybudovaním 127,207 km gravitačnej kanalizácie, 15 ks čerpacích staníc, 9,093 km výtlačného kanalizačného potrubia. - Intenzifikácia komunálnych OV Dolný Kubín (23000 EO) a OV Nižná (26000 EO) za účelom zabezpečenia ich potrebnej kapacity a eliminácie nutričov pri sústasnom dosahovaní limitných ukazovateľov zneistených odpadových vôd v súlade s Nariadením vlády č. 269/2010 Z.z. a smernice Rady 91/271/EHS o istení komunálnych odpadových vôd v znení smernice Komisie 98/15/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 1882/2003/ES.

#### **II.1.6) Spoločný slovník obstarávania (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 71540000-5.

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 79994000-8, 71520000-9, 71356200-0, 71315300-2, 71318000-0.

#### **II.1.7) Informácia o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na túto zákazku sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní (GPA)

Nie.

### **II.1.8) asti**

Nie.

### **II.1.9) Informácie o variantoch**

Varianty sa budú prijíma : Nie.

## **II.2) MNOŽSTVO ALEBO ROZSAH ZMLUVY**

### **II.2.1) Celkové množstvo alebo rozsah**

Službu budú poskytova : K ú oví špecialisti: Vedúci stavebného dozoru (1 osoba); Stavebný dozor pre kanalizáciu (2 osoby); Stavebný dozor pre OV (1 osoba) a alší (nek ú oví) špecialisti: Stavebný dozor pre kanalizáciu junior (1 osoba); Stavebný dozor pre OV junior (1 osoba) a Ostatní špecialisti

Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

Hodnota: 2076153,0000 EUR

### **II.2.2) Informácie o opciách**

Nie.

### **II.2.3) Informácie o obnovenom obstarávaní (ak je uplatnite né)**

Toto obstarávanie môže by obnovené: Nie.

## **II.3) TRVANIE ZÁKAZKY ALEBO LEHOTA NA DOKON ENIE (ak je to známe)**

Obdobie: v mesiacoch (od zadania zákazky).

Hodnota: 42

## **ODDIEL III: PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINAN NÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

### **III.1) PODMIENKY TÝKAJÚCE SA ZÁKAZKY**

#### **III.1.1) Požadované zábezpeky a záruky**

Viazanos ponuky sa požaduje zabezpe i zábezpekou vo výške 33 000 EUR (slovom: Tridsa tritisíc eur) spôsobom uvedeným v § 36 zákona o verejnom obstarávaní.

#### **III.1.2) Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia**

Predpokladá sa, že projekt bude spolufinancovaný Európskou úniou v súlade s pravidlami pre využívanie finan ných prostriedkov Kohézneho fondu, štátnym rozpo tom Slovenskej republiky a finan nými prostriedkami Obstarávate a. V prípade uzatvorenia zmluvy minimálna lehota splatnosti faktúr bude 90 dní odo d a doru enia faktúry objednávate ovi.

#### **III.1.3) Právna forma, ktorú má vytvori skupina hospodárskych subjektov, ktorej sa zadá zákazka:**

Uchádza om môže by fyzická osoba alebo právnická osoba vystupujúca vo i Obstarávate ovi samostatne alebo skupina fyzických

osôb/právnických osôb vystupujúca vo i Obstarávate ovi spoločne. V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov sa vyžaduje, aby skupina pred podpisom zmluvy o poskytnutí služieb uzatvorila a predložila Obstarávateľovi zmluvu v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky, ktorá bude záväzkom zmluvnej strany, aby ručilo spoločne a nerozdielne za záväzky vo i Obstarávateľovi, vzniknuté pri realizácii predmetu zákazky.

**III.1.4) ďalšie osobitné podmienky: (ak je to uplatniteľné)**

Áno.

Opis osobitných podmienok: 1. Dodávateľ bude vykonávať funkciu Stavebného dozoru v zmysle Zmluvných podmienok FIDIC Zmluvné podmienky na výstavbu - červená kniha. 2. Dodávateľ je povinný do dátumu nadobudnutia účinnosti zmluvy predložiť Objednávateľovi overenú kópiu potvrdenia o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania alebo potvrdenia o poistení zodpovednosti za škodu podnikateľa a minimálne vo výške zmluvnej ceny zmluvy o poskytovaní služieb. 3. Dodávateľ poskytne neobmedzený prístup a spoluprácu so zástupcami Európskej komisie, Európskeho súdu audítorov, Najvyššiemu kontrolnému úradu SR, Ministerstvu financií SR, Ministerstvu životného prostredia SR a ďalším oprávneným orgánom, aby im umožnil inšpekciu a audit uboľného aspektu zmluvy a oprávneným osobám poskytne všetku potrebnú súčinnosť.

**III.2) PODMIENKY ÚČASTI**

**III.2.1) Osobné postavenie hospodárskych subjektov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijných alebo obchodných registrov**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: Na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti je nevyhnutné predložiť doklady podľa § 26 ods. 1, 2, resp. ods. 3, 4, alebo § 128 zákona č. 25/2006 Z. z. Odôvodnenie podmienky účasti v súlade s ustanovením 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní: Podľa § 26 zákona o verejnom obstarávaní je tento paragraf vymedzený taxatívne. Obstarávateľ má povinnosť podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 zákona o verejnom obstarávaní požadovať v plnom rozsahu.

**III.2.2) Ekonomická a finančná spôsobilosť**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: 2.1. § 27 ods. 1 písm. a) Prísľub banky alebo pobočky zahraničnej banky o poskytnutí úveru, resp. potvrdenie banky, že záujemca má k dispozícii vlastné požadované finančné prostriedky. Vyjadrením banky alebo pobočky zahraničnej banky na území SR alebo zahraničnej banky (alebo len banka) o schopnosti uchádzača a plniť svoje finančné záväzky, ktoré nebudú v posledný deň lehoty určený na predkladanie ponúk staršie ako tri mesiace, a to ako

originál alebo úradne osvedčenú fotokópiu. Zároveň uchádza predloží estné vyhlásenie, že v iných bankách ako tých, ktorých potvrdenia predkladá, nemá vedené úty ani žiadne záväzky. Uchádza , ktorého tvorí skupina podnikateľov, preukazuje splnenie podmienok úasti, ktoré sa týkajú finančného a ekonomického postavenia za všetkých lenov skupiny spoločne. 2.2 § 27 ods. 1, písm. d) zákona - prehľad obratu v oblasti ktorej sa predmet zákazky týka za roky 2009, 2010, 2011. Odôvodnenie primeranosti určených podmienok úasti v súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní: Podmienky úasti týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia sú stanovené v súlade s ustanovením § 27 zákona. Uvedená požiadavka, t.j. Požiadavka na úver vyplýva zo skutočnosti, že zhotoviteľ bude nútený začať s realizáciou prác bez poskytnutia týchto finančných prostriedkov od objednávateľa, nakoľko objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi preddavok. Požadovaná výška prísľubu je nižšia ako predpokladaná hodnota zákazky. Vyjadrenie príslušnej banky alebo pobočky zahraničnej banky, ktoré obsahuje potvrdenie banky o tom, že záujemca nebol za obdobie posledných troch rokov v nepovolenom debete, v prípade splácania úveru dodržiava splátkový kalendár, jeho bankový úet (úty) nebol predmetom exekúcie. Uchádza predloží okrem vyjadrenia banky aj estné vyhlásenie, že v ostatných bankách nemá záväzky, svedí o schopnosti uchádzača plniť svoje finančné záväzky je primeraná a jej potreba zahrnutia sleduje cieľ vybrať schopného zhotoviteľa, ktorý si plní všetky svoje záväzky včas a riadne. Požiadavka predložiť prehľad obratu je založená na predpoklade výberu schopného budúceho dodávateľa s primeraným finančným pozadím schopným zabezpečiť potrebné finančné toky pre realizáciu zákazky. Finančný objem ktorý stanovil Obstarávateľ je primeraný s prihliadnutím na termín dodania ako aj predmetu zákazky.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľné): 2.1 § 27 ods. 1, písm. a) uchádzač predloží úverový prísľub banky alebo pobočky zahraničnej banky, že poskytne uchádzačovi úver vo výške minimálne 132 000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene podľa kurzu NBS, platného ku dňu zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, resp. potvrdenie banky o dispozícií s vlastnými finančnými prostriedkami v rovnakej výške a vyjadrenie banky alebo pobočky zahraničnej banky, ktoré obsahuje potvrdenie banky o tom, že uchádzač nebol za predchádzajúce tri mesiace ku poslednému dňu lehoty určenej na predkladanie ponúk v nepovolenom debete, v prípade splácania úveru dodržiava splátkový kalendár, jeho bankový úet (úty) nebol predmetom exekúcie. Uchádzač predloží okrem vyjadrenia banky aj estné vyhlásenie, že v ostatných bankách nemá záväzky. 2.2 § 27 ods. 1, písm. d) Požadovaná minimálna výška celkového obratu je 1 500.000,- EUR spolu za posledné tri hospodárske roky (2009, 2010, 2011). Na preukázanie finančného a ekonomického postavenia môže záujemca využiť finančné zdroje inej

osoby podľa §27, ods.2 zákona o VO, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí záujemca preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí splniť podmienky ustanovené podľa § 26 ods. 1 písm. f) vo vzťahu k tejto predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak v krajine sídla uchádzača a sa niektoré z požadovaných dokladov nevydávajú, alebo nie je povinnosť ich viesť, možno predložiť ekvivalentný doklad z ktorého bude zrejmé splnenie minimálnej požadovanej úrovne štandardu. V prípade predloženia v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, požaduje sa zároveň predloženie prekladu do štátneho/slovenského jazyka v rozsahu a platnosti v zmysle zákona.

### **III.2.3) Technická spôsobilosť**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: 3.1 § 28 ods. 1 písm. a) zákona Obstarávateľ požaduje zoznam poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky (2009, 2010, 2011) rovnakého alebo podobného ako je predmet zákazky s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, ak odberateľom 1. bol verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ 2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ, ak to nie je možné, vyhlásením uchádzača a alebo záujemcu o ich dodaní. Odôvodnenie primeranosti podmienok ustanovených v súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní: Podmienky ustanovené týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti uchádzača v súlade s ustanovením § 28 zákona, nakoľko Obstarávateľ vyžaduje schopného poskytovateľa a služby v súlade so všetkými zmluvnými povinnosťami, ktoré sú uvedené v zmluve, na posúdenie týchto služieb uvedené referencie. Stanovená výška referencií je primeraná predpokladanej hodnote zákazky a nastavená tak, aby sa mohli zúčastniť široký počet uchádzačov, ktorí majú skúsenosti s poskytovaním služieb stavebného dozoru s odvolaním sa na predmet zákazky a požadované zmluvné podmienky. 3.2 § 28 ods. 1 písm. g) údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za poskytnutie služby. Odôvodnenie primeranosti podmienok ustanovených v súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní: Požiadavka predložiť údaje o vzdelaní a odbornej praxi riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za poskytnutie služby je v súlade s §28 ods. 1 písm. g) zákona. Predmetom zákazky je inosť

stavebného dozoru na stavbách kanalizácie a OV. Z uvedeného dôvodu sa od uchádzača vyžaduje, aby preukázal, že jeho riadiaci zamestnanci majú adekvátnu odbornú prax z oblasti dozoru takýchto stavieb ako aj stavieb ktorých realizácia bola uzatváraná na základe medzinárodne uznávaných podmienkach. 3.3 § 28 ods. 1 písm. d) poskytnutie služby preukázaním opatrení použitých uchádzačom na zabezpečenie kvality. Odôvodnenie primeranosti podmienok úasti v súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní: Táto požiadavka úzko súvisí s predmetom zákazky a potreba jej zahrnutia sleduje cieľ, aby budúci poskytovateľ dbal na kvalitu poskytovaných služieb, stabilitu svojich procesov, aby zabezpečil službu v požadovanej kvalite.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľná): 3.1 Uchádzač musí preukázať, že za posledné 3 roky (2009, 2010, 2011) poskytoval služby stavebného dozoru alebo administrácie zmluvy na stavebné práce obdobného charakteru a rozsahu ako predmet zákazky : - minimálne na 2 zákazkách stavba alebo rekonštrukcia kanalizácií s hodnotou zákazky stavebných prác min. 20 000 000,- EUR bez DPH; - minimálne na 1 zákazke - stavba alebo rekonštrukcia OV s porovnaním ekvivalentných obyvateľov min. 20 000; - minimálne 1 zákazka na stavebné práce, ktorá bola predmetom poskytovania služieb stavebného dozoru alebo administrácie zmluvy, bola vykonávaná podľa medzinárodne uznávaných zmluvných podmienok napr. FIDIC. 3.2 § 28 ods. 1 písm. g) údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb zodpovedných za poskytnutie služby (tzv. kúrových špecialistov). Kúroví špecialisti spájajú nižšie uvedené podmienky: a) Vedúci stavebného dozoru /1 osoba: - ukončené vzdelanie univerzitného charakteru technického zamerania; - minimálne 10 rokov praxe v stavebníctve; - skúsenosti s výkonom činností stavebného dozoru, administrácie zmluvy v zmysle zmluvných podmienok FIDIC minimálne na 2 zákazkách na výstavbu/rekonštrukciu kanalizácie alebo OV obdobného charakteru a rozsahu ako zákazka, ktorá má byť predmetom služieb poskytovaných kúrovým špecialistom, minimálne s hodnotou zákazky na stavebné práce 20 000 000,- € bez DPH. b) Stavebný dozor pre kanalizáciu /2 osoby: - ukončené vzdelanie univerzitného charakteru technického zamerania; - minimálne 10 rokov praxe v stavebníctve; - skúsenosti s výkonom činností stavebného dozoru, minimálne na 2 zákazkách na výstavbu/rekonštrukciu kanalizácie obdobného charakteru a rozsahu ako zákazka, ktorá má byť predmetom služieb poskytovaných kúrovým špecialistom, minimálne s hodnotou zákazky na stavebné práce 10 000 000,- € bez DPH. c) Stavebný dozor pre OV /1 osoba: - ukončené vzdelanie univerzitného charakteru technického zamerania; - minimálne 10 rokov praxe v stavebníctve; - skúsenosti s výkonom činností stavebného dozoru, minimálne na 2 zákazkách na výstavbu alebo rekonštrukciu OV s porovnaním ekvivalentných obyvateľov min. 20 000



obdobného charakteru a rozsahu ako zákazka, ktorá má by predmetom služieb poskytovaných k ú ovým špecialistom, Uchádza za každého z uvedených špecialistov vyplní a v ponuke predloží: Životopis a Referenčný list 3.3 Uchádza za ú elom preukázania opatrení použitých na zabezpečenie kvality uchádza predloží certifikát systému riadenia kvality podľa EN ISO 9001, resp. iné dôkazy preukazujúce opatrenia na zabezpečenie kvality, t.j. príručka kvality, politika kvality, plán kvality, vykonané opatrenia na zabezpečenie kvality. 3.4 v zmysle § 28 ods. 2) uchádza môže na preukázanie technickej spôsobilosti, alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádza alebo záujemca verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje záujemca alebo uchádza písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí splňať podmienky ustanovené podľa § 26 ods. 1 písm. f) vo vzťahu k tejto sťaži predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzaťovi poskytnuté.

**III.2.4) Informácie o vyhradených zákazkách** (ak je to uplatniteľné)

### **III.3) OSOBITNÉ PODMIENKY PRE ZÁKAZKY NA POSKYTOVANIE SLUŽIEB**

**III.3.1) Informácie o konkrétnej profesii**

Poskytovanie služby je vyhradené pre konkrétnu profesiu: Nie.

**III.3.2) Pracovníci zodpovední za poskytnutie služby**

Právnické osoby by mali uviesť mená a odbornú kvalifikáciu pracovníkov zodpovedných za poskytnutie služby: Áno.

## **ODDIEL IV: POSTUP**

**IV.1) DRUH POSTUPU**

**IV.1.1) Druh postupu**

Otvorená.

**IV.1.2) Obmedzenie počtu uchádzačov, ktorí budú vyzvaní na predloženie ponuky, alebo na účasť**

**IV.1.3) Zníženie počtu uchádzačov počas rokovania alebo dialógu**

**IV.2) KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK**

**IV.2.1) Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Najnižšia cena.

**IV.2.2) Informácie o elektronickej aukcii**

Použije sa elektronická aukcia: Nie.

#### **IV.3) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE**

**IV.3.1) Referenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**  
201273

**IV.3.2) Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tejto zákazky**  
Áno.

Ak áno: Predbežné oznámenie.

číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2012/S 028-045307 z 10.02.2012

#### **IV.3.3) Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu**

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 28. 5. 2012. čas: 12.00 h.

Spoplatnená dokumentácia: Áno.

Cena: 5,0000

Mena: EUR.

Podmienky a spôsob platby: Záujemca o poskytnutie súťažných podkladov požiada na kontaktnom mieste Obstarávateľa a (Ing. Dagmar Šoková, Trnavská 70, 821 02 Bratislava) na základe žiadosti o súťažné podklady. Ak záujemca predloží žiadosť o súťažné podklady osobne, urobí tak na kontaktnom mieste verejného obstarávateľa a v pracovných dňoch od 09.00 hod. do 12.00 hod. Uvedená suma musí byť najneskôr do dňa uvedeného ako lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady pripísaná na účet vedenom v Tatrabanke, a.s. číslo účtu: 2922848066/1100 (IBAN SK48 1100 0000 0029 2284 8066). Pri prevode alebo vložení peňažných prostriedkov na účet je nutné ako variabilný symbol uviesť číslo účtu záujemcu a špecifický symbol 201273. Umožňuje sa aj zaplatenie do pokladne pri osobnom prevzatí súťažných podkladov. Ak bude žiadosť o súťažné podklady zaslaná spôsobom, ktorý nezabezpečuje trvalé zachytenie prenesených správ (e-mail, fax), malo by byť listinné vyhotovenie originálu žiadosti doručené na uvedenú adresu do 3 dní odo dňa doručenia žiadosti spôsobom, ktorý nezabezpečuje trvalé zachytenie prenesených správ. V žiadosti o vydanie súťažných podkladov by mal záujemca uviesť kontaktnú osobu, telefonický, mailový, prípadne aj faxový kontakt a spôsob prevzatia súťažných podkladov (osobne alebo poštou) a mal by byť priložený doklad o zaplatení poplatku za poskytnutie súťažných podkladov (napr. fotokópia prevodného príkazu alebo dokladu o vložení peňažných prostriedkov na účet). V prípade, že bude záujemca preberať súťažné podklady osobne, odporúča sa dohodnúť si čas prevzatia súťažných podkladov telefonicky u kontaktnej osoby.

#### **IV.3.4) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum: 3. 7. 2012. čas: 10.00 h.

**IV.3.6 Jazyk (jazyky), v ktorom možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť**

Úradný jazyk/úradné jazyky EÚ.

eština

slovenčina

**IV.3.7) Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzajúce sa viazané**

Trvanie: do dátumu.

Dátum: 31. 3. 2013

**IV.3.8) Podmienky na otváranie ponúk**

Dátum: 3. 7. 2012. Čas: 12.00 h.

Miesto: Oravská vodárenská spoločnosť, a.s., Bysterecká 2180, 026 80 Dolný Kubín, zasadacia miestnosť Obstarávateľa a prízemie

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Áno.

Na otváraní obálok s ponukami sa môžu zúčastniť všetci uchádzajúci, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzajúca (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzajúca sa (právnická osoba) sa preukáže na otváraní obálok s ponukami preukazom totožnosti, poverený zástupca uchádzajúca sa preukáže preukazom totožnosti a plnou mocou na zastupovanie.

Dodatkové informácie o oprávnených osobách a otváraní ponúk

**ODDIEL VI: DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE**

**VI.1) Informácie o opakovaní obstarávania (ak je to uplatniteľné)**

Nie.

**VI.2) Informácie o fondoch Európskej únie**

Zákazka sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: Áno.

Odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy): Kohézny fond, Operačný program životné prostredie Prioritná os' 1.

Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd Opatrenie: 1.1

Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd Operačný cieľ 1.2

Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ

**VI.3) Doplnkové informácie**

1. Súťažné podklady sa poskytujú na základe písomnej žiadosti v slovenskom jazyku. 2. Záujemcovia predkladajú žiadosti v originálnom vyhotovení, poštovým stykom, alebo osobne v pracovných dňoch od 09:00 h. do 12:00 h na adrese: Ing. Dagmar Šoková, Trnavská 70, 821 02 Bratislava. Žiadosť o súťažné podklady bude akceptovaná faxom, alebo e-mailom, ale súťažne ju záujemca doručí poštou, alebo osobne. Za dátum predloženia žiadosti sa bude považovať prvé doručenie. 3. Ponuky doručí uchádzajúca v uzavretom

obale (v dvoch vyhotoveniach - 1 x originál a doporu ujeme 1 x kópia a 1 x na CD) s uvedením obchodného mena a sídla uchádza a s ozna ením: Služby stavebného dozoru pre stavbu Zásobovanie vodou a kanalizácia Oravského regiónu, etapa 2; Sú až - NEOTVÁRA ! poštou, kuriérnou službou alebo osobne na adresu: Oravská vodárenská spoločnosť, a.s., Prevádzka: Bysterecká 2180, 026 80 Dolný Kubín, Slovenská republika, Pri osobnom doručení: podate a. Uchádza v ponuke uvedie kontaktné údaje: tel. , fax, email aj pre elektronickú aukciu, bankové spojenie. Obstarávateľ bude posudzovať iba doklady uchádza ov, ktoré budú predložené ako originály alebo úradne osved ené kópie. Všetky predložené doklady musia odráža skutočný stav záujemcu v ňom, v ktorom sa zúčastňuje na verejnom obstarávaní. Doklady odporujú, aby boli pevne zviazané, o číslované a parafované štatutárnym zástupcom. V prípade skupiny uchádza ov všetky doklady v ponuke odporujú, aby parafované každým štatutárnym zástupcom skupiny alebo osobou splnomocnená štatutárnym zástupcom. 4. Zmluva bude uzatvorená len v prípade kladného výsledku overenia procesu verejného obstarávania Poskytovateľom nenávratných finančných prostriedkov. 5. Uchádza musí v referenčných listoch, prípadne v preukázaných obratoch uviesť finančnú hodnotu v EUR. Ak je v referenčnom liste, prípadne v preukázaných obratoch uvedená iná mena ako EUR, prepis môže byť dopísaný do referenčného listu ručne perom (prepis kurzom uvedenej meny k mene euro, platným ku dňu zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania. Platný kurz na prepis uvedenej meny do meny na vyhodnotenie ponúk je daný zverejneným kurzovým lístkom NBS v uvedený deň.) 6. Skupina dodávateľov sa riadi § 31 zákona č. 25/2006 Z.z. Všetky dokumenty musia byť predložené v slovenskom jazyku, alebo preložené do slovenského jazyka, okrem dokladov v inšom jazyku. 7. Obstarávateľ si vyhradzuje právo možnosti zmluvu neuzavrieť v prípade, že mu nebudú poskytnuté finančné zdroje z EÚ, o čom bude úspešný uchádza informovaný administratívnym pokynom.

#### **VI.4) Odvolacie konanie**

##### **VI.4.1) Orgán zodpovedný za odvolacie konanie**

Úrad pre verejné obstarávanie

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

**Internetová adresa (URL):** <http://www.uvo.gov.sk>

**Orgán zodpovedný za mediáciu**

**VI.4.2) Podanie odvolania**

**VI.4.3) Úrad, od ktorého možno získať informácie o podaní odvolania**

Úrad pre verejné obstarávanie

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

**Internetová adresa (URL):** <http://www.uvo.gov.sk>

**VI.5) Dátum odoslania tohto oznámenia**

12. 5. 2012